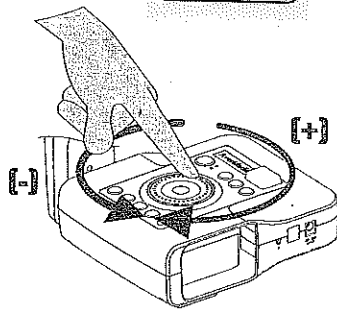


7. Basic Operation

7. 基本操作

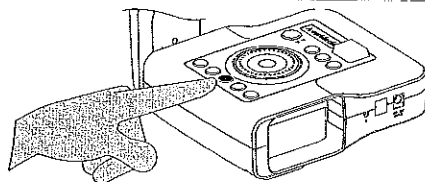
7. 基盤操作



- Use the shuttle wheel to zoom in and out the image.

- 利用轉輪 (shuttle wheel) 放大與縮小圖像。

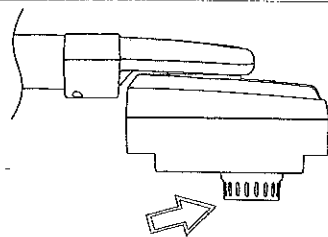
- シャトルホイールを拡大・縮小



- Press **AUTO FOCUS*** to adjust the focus automatically.

- 按下自動對焦 (**AUTO FOCUS***) 鍵，可以自動調整對焦功能。

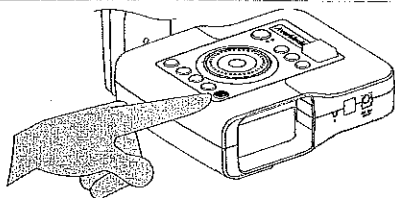
- 自動的に焦点を調整する。AUTO FOCUS



For non-autofocus type, adjust the focus from the focus ring to improve the quality of the picture.

如果是非自動對焦機型，從對焦環調整對焦鏡頭，這樣影像品質會比較好。

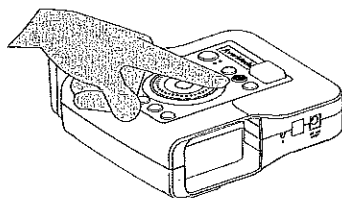
非オートフォーカス型は、焦点リングを調整することで、画像の品質を向上させます。



- Press **CAP/DEL** to capture and save the image in the built-in memory.

- 按下 **CAP/DEL** 鍵，可以捕捉圖像，並儲存在內建記憶體。

- 画像を内蔵メモリに保存します。



- Press **CAMERA/PC** to switch between Camera and PC mode.

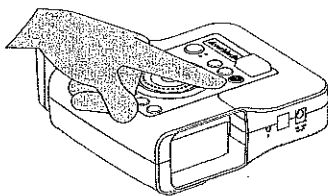
- 按下 **CAMERA/PC** 鍵，可以在攝影機/個人電腦模式之間做切換。

- カメラとパソコンモードを切り替えます。

For laptop, make sure to switch the output display to an external video output device. Refer to the laptop keyboard command (FN+F5) to switch between display outputs.

如果使用手提電腦，請務必確定將輸出顯示器切換到外接視訊輸出器。至於手提電腦的鍵盤指令 (FN+F5)，則可以在幾個顯示輸出裝置間做切換。

ラップトップに外部ビデオ出力デバイスに切り替える場合は、ラップトップのキーボードコマンド (FN+F5) を使用して切り替えます。



- Press **PLAYBACK** to view the captured image from the memory.

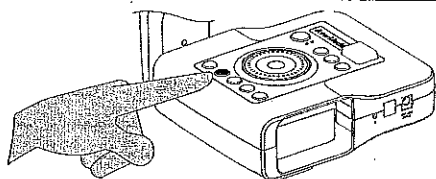
- 按下播放 (**PLAYBACK**) 鍵，可以觀看記憶體裡的存取圖像。

- メモリから再生した画像を確認します。

To start slide show, press **MENU** and select **START**.

- 如果要播放投影片，請按下功能清單 (**MENU**) 鍵，再選擇開始 (**START**)。

- スライドショーを開始するには、MENU を押して START を選択します。



- Press **FREEZE** to pause or resume the live image from the camera.

- 按下停格 (**FREEZE**) 鍵，可以暫停或恢復從攝影機傳送來的現場畫面。

- カメラからリアルタイム映像を一時停止または再開します。FREEZE を押します。

This quick guide is applicable for CP135, CP155 and CP355. * Available in CP155 and CP355 only.

本快速指南是適用於 CP135, CP155 和 CP355；但有註明 * 標記之處，只能用於 CP155 和 CP355。

本クイックガイドは、CP135 および CP155 および CP355 に対応しています。* CP155 と CP355 でのみ利用可能です。

7. การทำงานทั่วไป

7. Grundlegende Funktionen

7. Opération de base

ล้อโดยใช้, 画像
します。

- ใช้ล้อหมุนเพื่อซูมภาพเข้าและออก

- Zoomen Sie mit dem Wahlrad in und aus dem Bild.

- Utilisez la molette pour effectuer un zoom avant ou arrière dans l'image.

調節する場合、
を押します。

- กด **AUTO FOCUS*** เพื่อปรับโฟกัสแบบอัตโนมัติ

- Drücken Sie auf **AUTO-FOKUS**, um den Fokus automatisch zu regeln

- Appuyez sur **AUTO FOCUS*** pour ajuster automatiquement la focalisation.

カスタイプに関して
から焦点を調節する
質を高めることがで

สำหรับชนิดที่ไม่มีระบบโฟกัสอัตโนมัติ ปรับโฟกัสจากแหวนโฟกัส เพื่อปรับปรุงคุณภาพของภาพ

Bei Typen ohne Auto-Fokus wird der Fokus mithilfe des Fokusrings geregelt, um die Bildqualität zu verbessern.

Pour un type non-autofocus, ajustez le focus à partir de la bague de focalisation pour améliorer la qualité de l'image.

メモリに取り込み、
合、CAP/DEL を押し

- กด **CAP/DEL** เพื่อบันทึกภาพ และจัดเก็บภาพไว้ในหน่วยความจำภายใน

- Drücken Sie auf **CAP/DEL** um ein Bild aufzunehmen, und speichern Sie es im integrierten Speicher.

- Appuyez sur **CAP/DEL** pour capturer et sauvegarder l'image dans la mémoire intégrée.

コンモードを切り
CAMERA/PC を押し

- กด **CAMERA/PC** เพื่อสลับระหว่างโหมด Camera และ PC

- Drücken Sie auf **KAMERA/PC**, um zwischen Kamera und PC-Modus zu wechseln.

- Appuyez sur **CAMERA/PC** pour commuter entre les modes **CAMÉRA** et **PC**.

関しては、出力表示
出力デバイスに切り
ことを確認します。
キーボードコマンド
ぎ、表示出力を切り

สำหรับโน้ตบุ๊ก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณเปลี่ยนการแสดงผลไปยังอุปกรณ์ภายนอก ให้ดูคำสั่งบนแป้นพิมพ์ของโน้ตบุ๊ก (FN+F5) เพื่อสลับระหว่างการแสดงผลต่างๆ

Achten Sie bei Laptops darauf, dass Sie die Ausgabe auf „an ein externes Videoausgabegerät“ schalten. Nutzen Sie zum Umschalten zwischen Anzeigebildschirmen den Laptop Tastaturbefehl (FN+F5).

Pour un PC portable, assurez-vous de commuter l'affichage de sortie à un appareil de sortie de vidéo externe. Utilisez la commande de clavier du portable (FN+F5) pour commuter entre les affichages de sortie.

取り込み画像を閲覧
PLAYBACK を押し

- กด **PLAYBACK** เพื่อดูภาพที่บันทึกไว้จากหน่วยความจำภายใน

- Drücken Sie auf **WIEDERGABE**, um ein aufgenommenes Bild aus dem Speicher zu sehen.

- Appuyez sur **PLAYBACK** pour visualiser l'image capturée à partir de la mémoire.

を開始する場合、
START を選択しま

ในการแสดงสไลด์โชว์, กด **MENU** และเลือก **START**

Drücken Sie zum Starten der Diashow auf **MENÜ** und wählen Sie **START**.

Pour commencer le diaporama, appuyez sur **MENU** et sélectionnez **START**.

ライブ画像を止め
たりする場合、
します。

- กด **FREEZE** เพื่อหยุดภาพชั่วคราว หรือแสดงภาพจากกล้องต่อไป

- Drücken Sie auf **ANHALTEN**, um das Live-Bild einzufrieren oder wieder fortzuführen.

- Appuyez sur **FREEZE** pour mettre en pause ou visualiser à nouveau l'image actuelle de la caméra.

ドは CP135、
P355 に適用されま
CP355 でのみ入手

*คู่มือการใช้งานนี้ มีใน CP155 และ CP355 เท่านั้น

* Nur bei CP155 und CP355 verfügbar

Ce guide de démarrage rapide est valide pour les CP135, CP155 et CP355. * Disponible pour les CP155 et CP355 uniquement.